

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Vocabularius praedicatorum

Melber, Johannes

[Hagenau], um 1494-95

V

[urn:nbn:de:bsz:31-311671](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-311671)

Wante A

Tutamentū (entschütüg von dem doter

Tutare (beschirmē v̄sichern.

Tutela (schirmüg-sicherüg) v̄l ipe tutor. Itē furmüdüg/dü

Tutor (furmuüder-beschirmer. (qs ē tutor o: phanoz)

Tut^o ti. ei sicherer. q̄ rē inspicit vt eā intueat (versicherer. ij

Tbimo. itij. q̄ de^o illi mēdauit i tuto ē (bindē ei sicherer.

Tutus tus. tul. angesicht. UA

Vacare. ler sten. bliben

v ansten v̄bflüssig sin sich gar vñ gantz vff ein
dig gebē al and dig abschlagen gar vñ gantz
sich mit ei dig bekümmern) sic vacare deo (sich gätz geben
v̄ etwas mit ruge v̄ andn digē mit ei ruwlgē gemut. sic
vacam^o do r eē luxurie. In festi. pb̄ vacat do. mal^o vacat
Vacare bñ deo (rechtiglich ordelich mit gantzer. vicijs.
ruge des hertzes) sup v̄itā p̄tēplatinā se dare cūclēdo cur
ras t̄renas. Itē vacare (daruff gebē anhängē gar vñ gätz
p̄legē l' ruge l' anhängē l' sich gebē (ille vacat diuinis.
Vacare diuinis (gar vnd gätz v̄l gätzlich gegebē werdē. nō
q̄ cor prim sit in terrenis. Vacatio (mülliggäck-fulkeit.
Vacillatio (zweiflung.

Vac̄ (schem dich-geschent sytu p̄fy dich
Vacillare (zweifeln v̄nstet sin wäcken) sicut volēs cadere
Vacu^o (v̄nnutzer-lerer beraubter. Vacuū. i. inane-lerkelt
Vacabūditas (v̄schweiffikeit) vt i cedēdo d̄ diui (oede
nis meditādīs ab alia. Vacari (hin vñ her wandeln v̄
schweiffen. Vacatio v̄schweiffikeit. v̄schweiffung.
Vacire (weine (vno loco (ein v̄nsteter.
Vac^o (v̄schweiffiger blibt n̄t by im selbs) nō manet diu i
Valde (ser) si h̄ fecer^o valde sine pctō es (ser gar vñ gantz.
Valere. i. vigere. sanū esse v̄l posse. Aliomō valere est infir
mari l' p̄tē Latholico. Valere pl^o (wurcklich sin (mer p̄
Valēs (d̄ do ei dig v̄mag. Valētes (die wol mogē (mogē
den Valid^o (mechtiger-krefftiger Validior (stercker
Validissim^o (aller mechtigster (mō d̄r macht mugliket.
Validudo. i. infirmitas. omī aduersa validudie fugata. Allo
Vallare (ymgebē ymbschrencken sicherlich.

Wante A

Vallat^o (ymbfichert vngedē. **V**allus (zunsteck.
Vallū (ein schud vl bolwerck mit zunsteckē gemacht vnd
vsgesult. **V**alua (lad (ad op^o opatū sacerdotis
Valoz (werūg vl nutzlichkeit) vt missa ē finitū valoris q̄strū
Vana (yppige dīg yppikeit zergēgliche dīg-hifellige dīg.
Itē vanū (yppikeit farlessig wort geilkeit-hifellig ist nit
bliblich verschwint.
Vanū q̄t vadēs i nihilū. in vanū (v̄m̄sult vnfruchtbarlich
Vantas (yppikeit betruglichkeit vnfruchtbarkeit-kei nutz
barkeit zergēglichkeit) z d̄: a vado qz vadit (das do ver
schwint) n̄ hz vtilitate (vschwidūg dorheit lichtfertikeit.
weltlichkeit. Est q̄libz lud^o mōi vl gaudiū mōi i q̄cūqz ex
ercitatioe (in dāzē-seyrespyle) p supbia sepe ponit q̄ nihil
vani^o (yppikeit d̄ hoffart stoltzkeit dorlichkeit boher mut
Vaniloquus (der do yppig dīg redt.
Vanare (schwingē mit d̄ wādē frumenta) vl mit der wurff
Vannus (ein wann. **V**apor (dunst rauch. (schufel.
Variabilis (andert werdē mogē. **V**ariare (pandern
Varietas (māgerley weg **V**arij errores (māgerley yrsal
Varia est fortuna (wanckelmutig
Vas (ei geschir-kubel zub vaf. **V**asa mortū pauit (geschir
l wafē. d̄t David. **V**asa diaboli sūt mali hoies i q̄bz dia
bol^o hitauit oli potēt an̄ icarnatōz z hodie. s̄ falsi xpiani.
Vastare (beschwerē zerzerē pderben) sic lup^o vastat anial
frife v̄n zerzert vel significat (verzeren
Vber substantiū (bast) vbera (die bruste) s̄z vber adiectiuū
hic z hec z hoc. i. fecūdus. fertilis (fruchtbar.
Vber^o (vberflussiger ryllicher fruchtbarlicher
Vberim^o (aller fruchtbarst) **V**bertas (v̄bflussigrichtuz
Vbi nūc nuw furba^o vbi aut scribit (aber wo ander^o wo
Vdo. as. i. balneo z madefacio. **V**atholicō (vl noch dem
Ve (das ewig we die we der verdammis.
Vectigal est tributū qd̄ dat d̄ vectioe sua i flumie vl i terra
Vect^o (rigel ein stang dar an mā treidt. (vt vehat q̄s
Vectes fuerūt sp̄ i angul arche (in dē ringē) q̄bz portabat
Vegetare (beweglichkeit gebē leblich bewegē. z

W ante E

- Vegetādo** viuere (lebē in beweglichkei) videlicet in nutri
endo (zunēmē) vt planta facit
- Vegetari** (bewegt werde) in crescēdo et cibādo, vt arborēs
vegetant.
- Vegetatio** (beweglichkei zu nēmūg. festikeit) anie (starck
leblich beweglichkei d sele. settigūg d sele) Ad vegetati
onē eē spūal sumit xpi corp^o (zu bewegung vñ zu zunem
mūg illi^o vñ spūal ne deficit, vl zu siner furūg. Sic em̄
vita nasal vegetat suo cibo, i. fouet, sic z spūal, vl iustere.
- Vegetatina** aīa (leblich sele die d; le (kūg) süß vñ spūal
bē gibt vñ beweglichkei zu wachsen zu zunemmē.
- Vehe mēs** (starck er. fester. grosser. krefftiger. beweglicher
fest beweglich. vberschwencklich groß
- Vehe mentis** mū (aller beweglichst.
- Vehe mēter** (sere fast. fast beweglich. fest herticklich. hefft/
vehe mēti^o ad idem (vberschwencklich. (ttglicb.
- Vehe re**. vehit amore dei mentē a carnali amore (bewegt.
- Vehe culū** (furung vel ein karch. schlyt
- Vel**. i. saltē etiā. vt ars liberali^o fact. vl vtilissima pontē i plo
go biblic. S; ibi. vel rex mihi matias grās agebat. etiā
Itē vel (villich) vt q vl iesus d ijt d illigere quē amauit. Itē
vel (entweder. entwerf) vt vel timore vl dolore affligetur
si caret spe rē seruādi posse. **Velamē** (bedeckung
- Velamē** mlier (schleyer. sturtz vl mätel. vel kapp
- Velatum** (verborgen
- Velle** (wünschē. begerē. ei willē zu ein dig hā vñ auch nach
zmugē arbeitē d; ek dē selbē werd) vt xpian^o tenet sic vel
le alti salutē corpis z aie. Itē velle ē volūtas. vt velle pfe
- Vell** (schaff woll. schepper woll. **Velox** (roscher. uerās
- Velocit curre** (flug. lauff) d; a volādo q i fligēs curro sic vo
- Velū** (d segel im schiff. z sumit p cruce xpi qñ mōs (lucres
p mari expōit l ei vmbhäck. l wyle) monialū q tegūt. d;
etiā velū. Itē ei sel ob dē augē. sic iude^o h; qd i baptismo
sibi aufert. d; etiā tenebra. **Vena** (ader) q plēa ē sāguie
- Venale** expōit (vfggelegt vel vfgestellt (vl sperber.
- Venatica** auis (weyd vl iagfogel) q alle captunt. vt ē falck
- Vēdicare** (zu eygē furwēdē) sp suas iniurias) zu im nem

W ante E

men vdelicz fur zu wēde) suā iniuriā (yberkūmē) vt pu-
dētia iuenit, fortitudo vēdicat, z tpantia possidet. Passi-
one sua xps nos sibi iure vēdicat (brigt in sin eygēschafft
od eygēthū, besitzet als die syne als sin eygēschafft)

Venicia, e. l. venetia, az (ei star venedig. Vener^o ē patriū ei^o
Veneficiū (schedlich zauberniß) veneno ifecta, sicut amato
res secl'i p artes sciūt facere cibos qb̄ cogūt se reciproce
amare aut amari (vergifftrüg.

Venenat^o (ein vergifftruger Venenū (ygiffit zerstörlichkeit
Venenose (gifftrüglichen.

Veneo (ykaufft werde) veneūt vno obolo (kūmē fur ei hel-

Venerari (eren. Veneratio (ere erbietüg- ersamkeit. (er.

Veneratio passiuā (ersamkeit der dapfferkeit) sit in te

Venerādus (ersamer/ erwirdiger

Venere^o, a. ū, vl vener^o, a. ū, p e, vel p i, scribit

Venerca (fleisslich lyplich werck- ynkuscheit i oib, vel oia
ad luxuriā ptinētia, Venia (yzyhüg- gnad/ ablas,

Veniale pctm̄ (ablessig l'licht teglich sūd yzylich sund, scz
q̄ facillit remittunt. Jte mortale pctm̄ dz inēdū veniale re
spectu pcti in spūmsanctū, qd̄ est irremissibile

Venialiter peccat (ablesslich. Venire, venite (küpt her
ich lad vch her zu kumen. Venter (buch- lyp,

Venteū molēdinū der decimā (windt mul. (kulem lufft,

Ventilabriū (windloch) ē ipe pulmo, qz bloft dz hertz an mit

Ventilat cornibz (wirfft vñ stoft mit dē hornē als mā dz ge-
treit wirfft mit gabele wehē vff dē den mit d̄ wurff schufel

werffē in lufft. Vē^o cl. wint, vngewitt, Vē^o spūsci (d̄ wint
des heilichē itragē d̄ ei anbloft. Jte vē^o p aduersitate po-
nif. Ven^o (d̄ morgē stern) dz cē alio noie vesp^o, z ē vna stella
q̄ māe aūcedit solē, z sic dz lucifer, z sero seq̄ solē, z sic vesp^o
dz l' bēsp^o, vñ Virgil. Jte domū saturrevēt bēsp^o ite capelle

Ven^o, er, f, g, ē dea amoris l' pulcritudis z ipa pulcritudo vl
libido, p. Diua planeta decor fert vē^o cē libido (gottin d̄ yn-
kuscheit nūc dz frawven^o berg, hmōl cellaria sic dicūt ad q̄
in qbusdā loc̄ puenerūt mares z feie mutuo luxuriā ppetra-
tes dz ynkusche ml'ier frawven^o, q̄ venerit i hūc mōrē pibit

W ante E

corpe z aia. vel dz luxuria (ynkuschelt,
Venuſtare (ſchon zyrllich machen
Venuſtū (zyrllich, Venuſti⁹ (mer gezyert, Venuſtas (zyer
Ver (lentz vel glentz Verberare (ſchlagen, (keit,
Verbosi ſunt q̄ multa dicūt z pauca faciūt) kleffig,
Verboſitas (menge der wort,
Verbū, l. qd̄ mēte ꝓcipit z voce expm̄it, vñ fill⁹ d̄ corde pa-
tr̄ exiit z miſſus i mōm veſtit⁹ carne appuit, ſic hō cōcl
pit i corde (durch ei anſchlag) aliqd̄ qd̄ ꝓceptū veſtit vo-
ce q̄ vox notū facit ꝓbū i r̄iſec⁹ latēs. ꝓbū i diuis (ein an-
ſchlag furnēmēf) ars p̄ris (ꝓſtentlich anſchlag.) etiā vox
dz ꝓbū. Item in ore duoz vel triū ſtat omne ꝓbum.
Vere (warlſchen,
Verecūd⁹ (ſchābaffiger kuſch ſchābafftig) vt ml̄ier eſt ꝓe
cūda corā v̄ro, t̄iet offēdere i aliq̄ illicito z ſic ſp̄ honorat
Verecūdia (ſchēmūg, kuſch ſchābaffigkeit, Vere (maritū
cūd⁹ ē iuſt⁹, iſt zu forchtēvñ zu erē Verēda ocltare, ꝓber
gē die natlich ſchā) z ſt̄ pudibūda corptis l̄ ꝓba ipudica z
Vereri ē tiere (forchtē ſchuwē forchtſam ſin (ſiles geſt⁹
betrubt/ geſchent werdē in ſin ſelbs) qz timor includit in
Vergere (geen, (tra ſe ꝓfuſionē z ꝓturbationem.
Veritas (warheit) ſine fictōe z ꝓpocriſi, ꝓitas in ꝓbo, ꝓitaf
vite vt n̄ ſis ꝓpocrita, Veritas iuſticie ē ſeipm̄ corrigere
z ſuſpēdere i patibulū ꝓnie ſic politic⁹ z lex punit mala et
Veriſimiliter (bewerlich/ gleublich, (uitatis.
Veriſile (das dz d̄ warheit glich iſt/ glich einer warheit
Veriſimū (dz aller wareſt, Vermescere (wormeſſig werdē,
Vermis (worm) Vermis iſernal (ſückel d̄ ꝓnünſt⁹ vel der
wurm der da nagt) ꝓſciani z cor in inferno totaliter
Vernacul⁹ dz verna q̄ claret z delectat in domo diuitis,
Vernare, bluwē, delectare pulcritudie ſua, amenū eſſe/ lu-
ſtig machen luſtig ſin.
Vernū tēp⁹ (zyt des glentz, i. vernali tpe
Verp⁹ ē diglt⁹ medl⁹ lōgſſim⁹ q̄ podicē (den h̄ndern mit
bewegē) iudei fluētes ſanguine ꝓt̄ verba dicta ab eis in
paſſione xp̄i. Sanguis eius ſup nos z filios noſtros
Verſans, wandel bat.

Wante E

- Uersor** (bewegē wādeln lebē rum weltzē vel geen)
Uersari (bewegt werdē, Uersat celū circa polū (rūber gat.
Uersatū gladi⁹ aū padisū posit⁹ (d; do ist ymb zu wēdē rū
zu wēdē beweglich wyō vñ fur als ei thoz vff vñ zu geet
p̄t deponi z eō appōt. dū enoch z helias intrarēt padisūz
tūc cessit et ecōtra reposit⁹ ē, z ḡ psatū. i. mobil⁹ d loco isto
z est ignis. **Uersificare** (etwas mit gedicht sagen
Uersipellis (falscher betrieger) q̄ extra apparet q̄ nō est (be-
truglich) sic psur⁹. **Uersur⁹** (arglistiger / fest betruglich /
yl' betruglicher / vol betruglichkeit / vol bofer anschleg) i
seipso inuoluit cogitatōes quō noceat alijs
Uersutia (betruglich listigkeit / p̄borzē betruglichkeit.
Uersus h; sillabas derinatas (ist nit ein lediger red) sic p̄sa
fund ist ei meisterlich gedicht) qd nō pl⁹ nec mī⁹ h̄re d; in
v̄bis. z est fmo dulc⁹ (stoft sich nit) z exit os (als ob es ge
Uerter (scheytel **Uertigo** (durmelschwidel (gossē sy
Uerto. is. ē reuoluere. cogitare (handeln
Uerūtamē (doch do by ist das zu merckē doch dar by
Uescoz. cris. pane tuo (nyssen bruchē vberkūmē essen
Uescimur (wir essen ynd leben
Uespe z mane (an dē abēt vñ fruw. **Uespe** (nacht; am abēt
Uesptin⁹ ē lup⁹ (vbt sich v̄f vesp; zyt) tē ex silua currit z i dte
Uestibulū (surhoff tēpl⁹ heilich stat) sic portie⁹. vl' later.
v̄fer kirch) vbl plus stat. nā chor⁹ ē inē vestibulū zaltare
Jobel. ij. **Uestimentū** est multitudo vestium.
Uestigiū (ein wyt verr zeichē fußstapffē einlichkeit) trinitat⁹
Ueteran⁹ (alter v̄f gearbeiter man
Uetula (alt wyp) **Uetula** impla (ein kupplerin.
Uetulari⁹ (kelber artzt **Uetustas** (das alter.
Uexatio (anfechtūg v̄mtribūg.
Uexationē redimere ē sine pctō (recht des v̄mtribens
Uerillū (bāner l' zeichē regl⁹ **Uiatoz** (wegfertiger
Uia facti (weg der dat l' geschicht on ordenūg des rechte)
dū ex p̄pa prāte q̄s v̄im alteri facti s̄ iusticiam
Uicia. cie. wicke.
Uiatricū (wegbrot / brot der wegfertigē. vt est sacramētū eu

Wantē J

charistie (wegfertig ding) qd̄ p̄tiet ad v̄latozē vt ē (wegfert
tig sp̄yf v̄l brot zerūg v̄ff dē weg) z ponit p̄ xp̄l corpe qd̄
dat̄ morientibz z ex m̄do trāseūtibz. Vicin^o (myn nach/
buwer v̄l mitburger. Vibzare gladiū v̄l hastā (erschut
telē v̄l zyttērn machē scherpfē zwitzern glettē wetzen.
Vibrauit gladiū (hat v̄f gezuickt v̄n erschwūgē zu zorn) ad
p̄cutiēdū v̄l occidēdū. vult occidere l' p̄cutere. sō v̄brauit
Vicariat^o (statbaltūg) dū q̄l vicē alī^o t̄z dū arrendauit p̄o
Vicari^o (stathalter) vicaria opatōe p̄tutes sibi fuit (chiā
stat v̄mb stat. eins v̄mb d̄z and) ita q̄ vna fuit alī^o z econ
tra (verwēser siner stat. Vicaria congratulatio (mit freud
eins gegen dem andern) z ecōtra q̄si vicissim
Vicis. cc. cc. Vices agebāt (v̄ndlibūg) Fleemie. liij. das ye
ein teil arbeiter dar nach die andē) z p^o ea (in ster v̄ndzit
Vices tpm (in stettē d̄ zyt d̄z ist in d̄ v̄anderūg (zu arbeitē
d̄ zyt. Viciosus q̄ ex p̄posito sequit̄ volūtātē z libidīnez
suā. S̄z incōtinēs p̄rie nō p̄ponit facere incōtinētiā. t̄n
ex infirmitate v̄l fragilitate surrept^o p̄mittit incōtinētiāz.
Viciosum (schētlīch-lesterlich-brethafftig
Vicissim (widerūb) Vicissim chozi cantāt (wider v̄l gegen
ciand̄. eins v̄mb das ander) vt psallendo.
Vicissitudines repēdere (wid̄ p̄geltē wid̄ p̄geltūg erzeygen.
v̄n vicissitudo (v̄enderūg wādelūg eif̄ digf̄ v̄mb d̄z and̄
Vicium. i. v̄llis casus (neygūg. bof begirlikeit) icliatio fragil
mēschlich kräckheit) qz viciatū sum^o. i. debilitati ex p̄cō
ade. z p̄tus ecōtra firmat. Itē brethafftigkeit. vt viciosū
in arte p̄missum (schētlīchkeit-schētlīch fall-laster v̄noz
Victaliciū (lyp geding. (denlichkeit.
Victima (opffer des sigf̄ l' sigf̄ halb) dū ozōnes l' p̄cessiōes
facim^o p̄ victoriā inimicōz. aut singulari p̄sona fac̄ victo
aliq̄ malo. Victima (gedot offer-opffer des ostergangs
des herre) q̄ trāsitū inir d̄ mortalitate ad imortalitātē. qz
victima ē oblatio p̄ victoria q̄m xp̄s tūc fecit. p̄ nobis ob
Victoria (obligūg. Vict^o. tus (lybs narung. (latus
Victoriosissim^o (aller siglist
Vicul^o (dorfflin wylertlin v̄l gaf d̄z do kein muer hatt.
Vicus (klein dorfflin wylertlin vel gaf.

Wante J

- Viduitas** (wirwelichkeit o heyligē wurckūg, s. opuz mīe)
Video, es, ere, vide (s. forz/erkē, **Videre** (fursehē) ne accidat tibi malū aliqd, videre ē interi^o p̄siderare (erkātnis bon)
Videte ne iuicē mordeat^s d̄t paul^o (ir solt vch fursehē zē, Credo videre bona dñi in t̄ra viuētūū (ich glaub zu sehē, Ioh ich sehē werd, **Videam^o** z nos qd boni gesserit (wir sollē āsehē fur yn̄f nēmē, **Videri** (erkāt werdē, geschetzt werdē an gezogē werdē) vt videat^r, **Videtur** (es wirt geur-
Vigilāter (mercklich wecherlich, **Vigilo** (wachē (teilt,
Vigilia (wecherlichkeit, **Vigilie** (wachtung
Vigilātia (wecherlichkeit) dū p̄ cura neqt q̄s dormire,
Vigere (grunen/krefftig sin,
Vigor (sterck/krafft grunende sterck,
Vulco, **Vuluit** oē op^o miraculosū xp̄i qd fecit in passione, s. es ward schnod gehalten vō den iudē) hoc est qd d̄t psal. xxi, **Vuluit** tanq̄s testa virtus mea
Vulscere (schnod werdē klein fur nicht gehalten werden, klei schetzē) **Vulscit** sibi p̄p̄si hūil^s (schnod in im selbs) z p
Vulpēdere (schnod haltē/schnod wegē (nullo se tenet
Vilis (gering/nit kostlich/arm/schnod/vnachtbar/ellētē d̄ng lycht geschetzt wolfel d̄ng
Vil cib^o (licht geschetzt spyse/acker spyse/alk erbes vñ lifē,
Vil se estimat hūil^s n̄ q̄ pctm̄ diligat s̄z p̄ nihilo t̄z se ex ve ra p̄gnitiōe sui (helt sich ein schnodē sund) **Vil** (nider vt vilia exercitia fm iudiciū mundi,
Villie (pflieger/schaffner) ponit sic in euangelio,
Vinacia dicūf remanētia i vuis qñ expmūt a vino d̄t pap̄,
Vinaria cella (cell vel keller des wint
Vincibilis ignorātia quā q̄s possit auferre z delere
Vinco q̄ (obligē den stry tē vberwinden vberwerffen
Vinct^o (gefangen/gebunden (in uicem sepasti
Vincula mea dñe dirupisti (myn bande, s. corp^o z aniaz ab
Vindemia, e, das win lesen/abletūg des wint, vel o nuw win, vt conuulū, **Isa**, xxxv,
Vindemiare est vina demere de vste (ablefen im herbst,
Vindemiāt vineā (zurryssen den wingartē,
Vindemiator (gertner, **Vindex** (recher

W ante 3

Vinolētia (solle des winf. **Vinolēt⁹** (winschluch
Vinū p sacra scptura dluia q̄ iebzat suo sapore aiā sicut
vinū corp⁹. facti em̄ hoīem obliuisci oim terrenoz
Viola (fyel) sp̄ inclinā caput vsus terrā z fcat hūilitatem.
Violare (zerbrechē zerstorē. **Violare mandatū** (ybertrettē.
Violentare (zwingen.
Violēt⁹ (mechtiger / geweltiger / gar hefftiger) violētā ostē
dit pcutiēdo aut alio mō. **Violētī** raptunt celū (die vnge
stymē) **Exēplū** ē d̄ pulsate ī nocte p accōmodatiōe panū.
Violēta tētatio (ei krefftig ansechtig v̄ die krefftē def mē
Violētia (macht / zwingniß / gewalt yber gewalt (schem.
nottigūg durch gewalt / geweltig macht
Violēter (geweltlich / zwinglich / groß krefftlich
Violētatores (notiger) vt puellaz stupratores.
Vir nō tm̄ p masculino ponit. s̄ etiā p q̄libet v̄tro vel mliere
vigorosa in p̄tutibz. qz v̄r d̄ a v̄reo. es. v̄l a v̄gore. **Ite**
p virili aīo. z sic itez includit mulierē
Virago (mālich starck fraw. qz virū agit (verwießt ein man
an der arbeit) etiam est virgo
Virecta d̄r Pap. v̄rida fata. p̄ta v̄rētā. loca v̄rida. i. her
bis z rebz v̄ridissimis plēa. loca v̄bi p̄gule nouelle z v̄rē
Virectū fructuosū. hūidū. floridū. sic z v̄reta. (tes sūt.
Vireo. es (grunē) florere. (z sunt ipsi⁹ anie.
Vires iferiores (sinlikeit / fryschkeit im lib / krefftē der sel
Virga (ei were rute) v̄l bacul⁹ quē v̄latoz d̄fert trās campū
vadēs. **Dat. x.** **Ite** p̄ga regni (ei zep̄ des rychs) **Talem**
p̄gā ferebat **Joseph** in egipto (ein furst rūtē / furstē zep̄ter
stab des gewalts) sic rectori vniuersitat̄ p̄fert bacul⁹. et
Virga pastor̄ (stab des hirtē) (ep̄is glad⁹
Virgula breuis p̄ga. s̄. **Virgula** breuis p̄ga p̄gūcula q̄uis
Virgo (ein mālich bild / mālich fraw.
Virgo mas (iūgling der do kusch ist) inde v̄rgūcula.
Virginitas (iūckfrewlichkeit / kuschheit / iūckfrewlich / kusch
Viridis (ein grunēder der do on sund ist / grun. (hell.
Viriditas (grūheit / die grunē. **Virulētū**. i. plenū virū si
ne veneno. **Viroz** (grunūg / die grunē **Virtuosus** (ein
krefftiger / tugchafftiger. vol krafft / tugētsamer. vol tugē.

W ante J

Vir (krafft macht tugent muglichkeit d sel) decor anie
krafft d tugēt tugēt vnd krafft sterck des gemutz was
einer ymag fortitudo ē donū spūscū(dz wese d warheit
l die warheit einē) vt spēs yntus y pocrīta hz, sed yntū el
abnegat (krafft d tugēt die do drigt vñ zwigt zu dē werck
kē. Jte yntū (heyligkeit wūdwerck) vt xpi potētia i yntū
aploz agscif. **Vir** dei (krafft vñ macht d almechtigkeit.
Vir tutes dicūt q̄l vñ tuētes z pseruātes a vitijs (krefftige
Vir tutes celoz mouebunt (die kreffti. Jte yntūes (werck
die krefftigē engel) **Vis** (krafft macht gewalt) vt vl vim
repellere z. **Vis** pcupiscibil (der will) **Vis** frascibil
Vis q̄re supra. **Vis** carū (lym (die zornsch krafft
Vis carū is in inime mūdo (verlymet, zc.
Vis cera sūt interiora. s. cor z alia mēbra iterna in q̄b ē vita, ad
phil. i. q̄nto cupiā vos oēs i visceribz iesu xpi. i. itio amo
re (innerlich gedirm vl glid d barmhertzigkeit innerlich
kreffti) vl ē affectus ad hoies, vl all kreffte d sel. die innerlich
schlof **Vis** itēmerata, sūt interiora q̄b vñū, et capis
p dilecti carissimis, d icim sepe viscera miscōie, vñ ex vl
sceribz oulū sūt corde, q̄ dū extēdūt dulcissimū dāt sonuz
sic ex corde totz viribz misereri obem? p̄rio z tēdere debe
m? (spānē vñ z ybē sollē wir vff das hochst vffstreckē vff
barmhertzigkeit all vnser kreffti vñ dz ist dz aller sufest
seytē spyl i aure dī. nullū alid cordiciniū tā libēter audit.
Vis ceral exultatio (freud die do gat durch all glyd l durch
all kreffte der sele) vt faciāt aiāz (grunen) z fructum ferre
Vis cerosa deuotio (andacht die do küpt vl ist vñ innerlichē
gedirmē des hertze) vñ innerlich lieb
Vis cosum (ein lymetē ding das da an einander bicht
Vis cositas vicioz (schlym lym (qz p vicia carnalia hō figt
tur ad carnalitātē. **Vis** cū. ci. n eu. g. mystel fogel lym
Vis (schlyme **Vis** biles hostes sūt mali homies.
Vis itare (beschawwē beschē besuchē
Vis itatio **Vis** ite (tag d beschawwūg (acti inspiceres eā.
Vis us interior mlter (ein leblich gegēwertig betrachtūg.
Vis us ē nob (geachtet gescherzt geschē geurteilt vō vns.
Vis ita natural hois ē vita fm aiāz, i. spūm, i. fm nobilissimū

W ante J

- In hoie qd est rō. Nā aīa ē portior ps hoīs. q̄ vīta fm aīas
spūal' ē nafal. Et sic nafalis vīta hoīs est vīta celest'
Vita. Vita patrū. scribit in vitaspatz. i. in libro vīte patz.
qz hz as vl' e i grō. sic familia. e. vl' as. vt pīfamilias. i. pī
Vitalis census (lyp gedīng) (familie
Vitalia (die leblīchē glyder) vbi lupus Inuadit anīal deuo
ratur'. guttur seu collū zc. **Vitis** (rebstock.
Vitreus media pducta meli' d'z q̄ breui' glesern
Vitra coccīna (roter bort ođ schnur) vitra est rubeam ligā
mē q̄ mitra retro pstringit cū capill' (stuchē vl' die langen
zypffel vl' bedel an d' hubē) hō mitra colligat' vel eī wyf
duchlin) q̄ crines z capilli colligunt' vel ein nacht hube
Vitula ad Heb. ix. ein rot kuwe
Vitulamē (schufling vndē vel nebē am bauwm die do yn
nutz sin verderben bald vnd mā schnydt sie rab.
Vitulamia spuria (schufling der bastbart. i. silij spurij.
Vitupare (scheltē) ē in vitā alteri' aliqd turpe pare (schēde)
Vitupabile (d'z do zu scheltē ist das do schētlīchen ist
Vitupium (scheltung. (hwerffung.
Vitupatio des lesterung hnichtung hwerffung lesterlich
Viuere (lebē) sic vegetare. Qd em viuit viuit dō (d'z er lebt
lebt er got. i. viuit vīta q̄ ē silis deo. qz est immortalis.
Viuificare (leblich machē) volfuren.
Vix (kū gar kümmerlich) remittunt' pctā in spūm sanctum.
Serui' dicit q' vix interdū. i. mor.
Vix (schwer zu thon vel schwer zu treffen.
Vulat' (bulūg) sic lupi z diaboli expulsi ab hoīb' vlulant
Vlna (arm) Symeon accepit iesum in vlnas
Ultra (daruber wyt druber) ibi. vltra q̄s tmios. l' citra q̄s
neqt eē rectū. Itē vltra (wyter) vltra fines. i. extra tmios.
Ultra solitū. i. pī vsuetū. **Ultra.** i. sup' ampli' vl' adhuc vel
illuc. d'z pap. **Ultra** (yber vl' wyt) vt qcqd vltra necessita
Alteriora (surba' andere ding. (tē est parcam
Ulto. i. voluntarie
Ultimū t're (d'z lest end des ertrichs. vl' d'z lest teil eius. vl'
qz ad vltimū t're p'dicate vos apli. hoc est vbiqz terrarū.
Ultimatio. pfectio sūma d'z (die letzst bocht zc. vt vltima

W ante R

- Alto (ei recher richer streffer. **Altio** (rechüg straff roch.
Ambilic (nabel) pducti li. **Ambra** mozt dz vsta nř a. inc
Ambra leg (schar der bedutüg (dü p (furbell.
Ambra lic in uēst gaudiu i mdo (alk in eim schattē vl zeichē
nř in weselechkeit) sed in deo realiter inuenit
Ananimes (ein mutig einhellig.
Ana sabbatoz (vff ein tag in d wochē vff dē nechste tag d
wochē vl vff dē nechste tag) q est p diem sabbatum
Ana res (ein einigē gut (mutiglich by einand wonē.
Anū si nō es cū pñō. i. cor. 3. In vnū habitare (cyn/
Ananimiter (einmutiglich glych mit einander
Anctio (die heylig olung salbüg) p spūsancto
Anda (bach **Uniforme** nō diuidit in pres
Ande (wo her darüb warüb wēf digē halb da selbst her
Andecūg (allēthalbē **Andecennis. i. xi. annoz** hō
Andiqz seuiit d vos (ymb vñ ymb ymb vch allēthalben
Anic (einig vel ein einiger.
Angētū. i. vinctio vno mō (salbüg) spūscī. alio mō p deuō
tiōe repit. **Lurrem** oēs in odore vngētoz xpe. i. dignita
tū z pñō tuaz q in te sūt. Sz vngētū in malo (salbüg) et
p oibz liqñibz pōit qbz delectatōes corpis pñōit. qbz vn
gētū seclares se vngūt. vt sūt balnea septianialia (by stem)
z alia qñqz bñ odorātia q vestibz apponunt. klauwe.
Angula (huff horn an fustē) ritul^o pduc cornua et ynglās
Unicorn e aial supbissimū hūs tm vnū cornu (thier dz do
einhornig ist einborn.
Unitas (einikeit) pēynigūg. **Uniuersalis** (gemein
Uniuersalitas (gemeinschaft) **Uniuersalissima** (aller ge
Uniuersaliter (in einer gemein. (meynst.
Uniuersalr oia bona in deo repiuntur (gemeinlich all mit
eynander gātz by eianō) simul scz
Uniuersas pñōtes) ein yeglich tugent
Uniuersitas (alle mēge all creat differ welt die gemei Jte
brudschafft. Jte samlung d meyster hobe schul gemein
Uniuersum (aller hāt od alles dz do geschaffē ist. (schul
gemein samlūg aller creatur die gantz menge der welt.

Wante D

Vniuoca res (ding einß name) qđ in natura ẽ sille alẽ. sicut generatio filij dei vniuoca, Nā quod de p̄re d̄r de^o miserĩ cor̄s bon^o, z de filio idẽ d̄r. qz vni^o sube sunt

Vns. vncl̄s, mas, ge. i. vncl̄a

Vniuoce (nach einer nẽlichẽ oder einer wesentlichen vsach.)

Vocalis (buchstab der thonũg, z sũt qnqz, s, a, e, i, o, v.)

Vocalla sint oia opa ei^o (sollẽ lutẽ p̄ doctrinã.)

Vocare (berufen, nenen) vel est inuocare (anruffen)

Vocar^o (beneter, beruffter) **V**ocar^o ad iudiciũ (gerugt vnd beclagt, **V**ocatio (beruffũg) **V**ocar^o ad officiũ (berufft)

Volatile (das gefogeltz das do flugt (vñ vff genũmẽ.)

Volẽtes dicunt^r (die gutwilligẽ) **V**olitare (fliegẽ) vt aus

Volubilia sunt tpa (zurgenglich) habent finem.

Volucres celi (die vogel-fogel des lufftz vñ des hymels)

Voluere (weltzẽ hyn vñ her weltzẽ vb die vñ gyn s̄y tẽ fur- nẽmẽ) vt tadẽ res itelligat z memoriz fuet, vl tractare.

Volul (ymbgen in beweglichkei sin weltzlecht sin.)

Volũtas, i. desiderũ (begirlich krafft gutwillikeit) Est cũ rõe appetit^o, z sic differt a cupiditate q̄ ẽ appetit^o irrõnal p̄

Volũtas carnis (will begird des libf) vl vo (peloq̄ndo, lũtas ml'ier, i. i'ferior, p̄ rõis, Itẽ volũtas viri silr p̄cu-

piscetia ẽ viri. Itẽ int̄dũ volũtal p̄ p̄cepto p̄õf, vt Thel.

Volũtariũ (ein willig ding willig werck (iij, aut. iij.)

Voluptas (fleischlich wollust liplich wollust wollust vel sußigkei des libf, ei lustig lebẽ lustiger wollust sugung

đ sußigkei als verr sie p̄bottẽ ist) S; nasal delectatio ñ ẽ pctm̄. Itẽ (wol lebũg, Itẽ d̄r voluptas a voluẽdo (das

einer weltz) i re imũda, qz volũt z volutat hicide, Itẽ vo-

luptas ẽ in qnqz sensib; vidẽdo, audĩdo, tãgẽdo. S; olĩ-

cle in esu z potu delectatiões sũt. z ita voluptas general

est, delicia p̄o special (wollust, (palude (im pfule

Voluptari (weltzen im wollust des fleisch) sicut porcus in

Voluptuosus p̄pe d̄r q̄ oĩno sequit suã p̄paz voluptatẽ in

delectatiõib; sine oĩ norma qlĩt wult (đ ei silr fleischlich le

Voluptuosi filij tibi sũt) vol lustiger freud, (ben furt

Voluptuosa bona (lustige ding vel lustige guter

Voluptuositas (vñordenlicher wollust

W ante D

- Volutabū** luti (pful / pſyꝛ) **Sus** lota i volutabꝛo luti
Volutari (geweltzt werdē vt verwickelt werden,
Volutare ad idē, vel wulē) vt porē in luto facit
Vomis l' vomer (pflug y ſē ſchare) a vomo, ſf. qz euomit trā
Voracitas (freſſery ſo einer i ſich wirfft) ſine maſticatorē vt
Vorago (wirbelūg im mer dꝛ do die ſchiff ver (lupus
ſchluckt vel zwirbelūg. **Vorax** (freſſiger menſch
Vota glubd q̄ fecimus deo ad ſeruicēdū.
Vota mea reddā in ꝑſpectu timētū te deū. ꝑs. xxi. (opffer
die ich gelobt hon) ipſis fidelibꝛ, **Itē** dꝛ dſideriū (begird
begirlichkeit. gutwillikeit.
Votū generale ſit in baptiſmate, **Sꝛ** ſpedale votū dꝛ ꝑgl
Votū (ein begirlich (nitatis vel ſacerdotij, z ſic d' alijs.
Votꝛ deo ei gelobter gotz) q̄ deo fec' vota (ei ꝑbōdener got
vt deo viuat. (Itē vor (ſtym / wort.
Vox clamātis in deſerto) ſtym des ruffender) ſic ꝑco facit.
Urbanitas (hoſlichkeit in ſittē) ſiue naturales boni mores
in ciuitate aliq̄ dicunt' vrbānitas q̄ defuit ad ꝑuerſiones
ad deuz (ei gemei hoſtigkeit die do mit erſākeit geſchicht
dꝛ **Urbanitas** grata ſit tibi in loquēdo.
Vrgere (zwingē / dꝛingē) truckē / qweln / ꝑynlgē) **Itē** vrget
puteꝛ ifernal' os ſuū ſup ꝑctōꝛez (ober im beſchlufft) et ſic
manet in inferno (zu ſammen zwingt
Vri (brinnē tag vñ nacht) dꝛ paul' mel' ē nubere q̄s vri ſic
i cogitōibꝛ z dēſiderijs luxurioſis, **Itē** vroz (ich brinn.
vñ wirdt geſchneyttē) i corde, dixit paul'. q̄s ſcādaliſat et
ego nō vroz ex ꝑpaſſione ſcz. (gewöllich laſter.
Vſitatis rebꝛ fungimur (gewöllich dꝛing) **Sic** vſitātū viciū
Vſqꝛ q̄ (wie lang. **Vſqꝛ** quaqꝛ (gar vnd gantz
Vſqꝛ ad huc, i, vſqꝛ in morte in gemiſcit oīs creatā (als lang
Vſual' d' do bruchlich iſt l' gebrauchlich. biſ vñ ſin leſt zit
Vſuraria iniquitas (wucherlich vngerechtheit
Vſurpari (an ſich brīgē / zueygē / zulegē / ei abzwīgē / durch
vngerecht an ſich zuehē ſelbs an nēmē) de alio (zugeben
vngerechtiglich wollē zu eygē / vberkūmen) vt vſurpare
officiū ꝑdicādi (mit gewalt vnrecht vberkūmē) qꝛ ꝑdicet.
Vſurpatio (ein vnrecht an ſich nēmmung.

W ante T

Usurpatine (ynrechtlich, **U**sus pl^o (christlich mill^e nutz
ung) vt da in pios vsus dicim⁹ **U**sus (nutzög. **U**
Uci. postq³ v^l q³uis vel ebē alf fest. sic ibi, **U**imēs pctm̄ vt
gehēnā nō peccabit. **U**t q³d (worumb.
Utcūq³ (etlicher ma⁹ wie es möglich mag sin.
Utensile (huf geschir) z pducit si
Uterq³ plus fidel⁹ (zweifeltig volck) **U**terq³ (die bede.
Uter⁹ p substantia (lyp
Uter⁹ ecclie (lyp d kyrchē) z est sons baptismalis
Uti p³bū d³ (bruchē nutzē. **S**z vti p³uicio. i. vt. **U**erētius i
Deuotum eromino. **U**ituo orat sibi vti nūc det illam
ibi vti. i. vt. **I**tē in pncipio canonis misse. vti accepta ha
beas p vt accepta zē. **U**tilia bona sūt bōa corpis. vt fort
tudo robur. extiora t³alia. **U**tilitas (nutzbarkeit. frucht
Utilis (nutzlicher fruchtbar (barkeit bruchung
Utiliter p³dicare est dulcē. ponere p³bū d³ cū circūstātijs et
facere q³d q³s docet. iam fructificat
Utinā (wolt got (wirt ye sin q³ gaudebitis
Utiq³ (on zwifel) **S**audebit⁹ vtiq³ quia vado ad patrem (es
Utrinq³ est aduerbiū dicit catholicon. **U**ua (wyn ber
Uulgare puerbiū (gemein sprych wort vel sprych wort d
Ulgaris fmo (gemein red des volcks (volcker
Uult⁹ (angeficht) d³ a volūtate v^l a volēdo. qz volūtās anl
mi ex vultu oñ dit. qz vult⁹ ex varietate animi varie mu
tat (anglig. **U**ultu sis p³tās q³l in volūtate sis p³tās.
vt q³cq³d inceptis boni illud p³seuerādo termies.
Uult⁹ ē intior facies. **U**ulua (freulich schlo⁹ d geburt
Uxor⁹ affat⁹ v^l amor (eulich begird v^l lieb

Dūs male sic scribitur. s3

p sic **U**rist⁹ sit aut id. qz figura r. ap³ latios ē grecū
L z **P** z **R** z **L** ē **S** nostz. z non idō sic scribit. qz **X**
formā cruc⁹ habeat. **E**t fit **L****R****S**. **S**ilr iesus **J** ē iotha
i greco z manet. z h ē e. z cest s. z adde titellū z fit **i**hs.
Xenia c. klei gabe. alf oster eyer) **L** aliq³d p nouo āno vt kum.
kalp in die kuchē) **E**tā hochzytlich tag d kyrchwyhög.